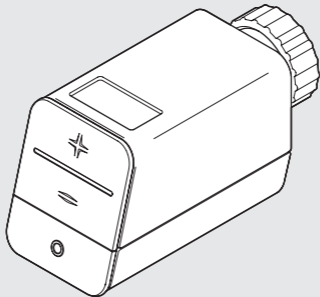
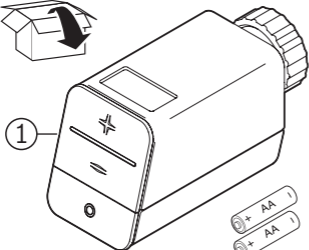


Smart Radiator Thermostat

Quick install guide





1

6



7



8



9

2



4



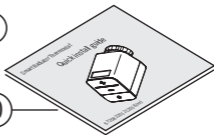
3

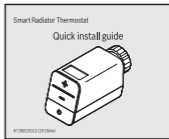
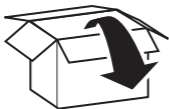


5



10





Quick install guide



Manual



www.bosch-easycontrol.com/manual

1



EasyControl app

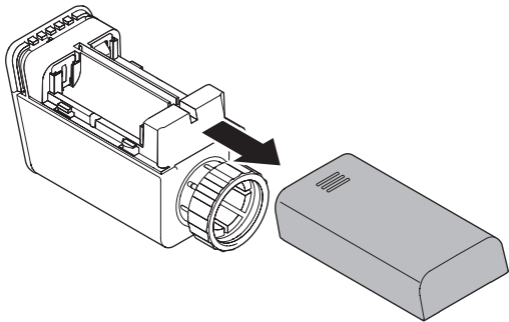


ANDROID APP ON
Google™ play

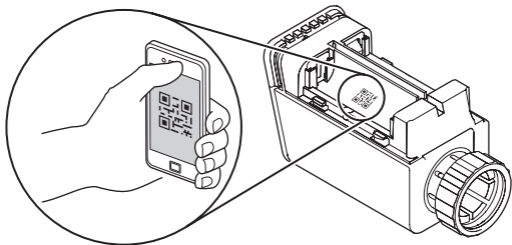


Available on the
App Store

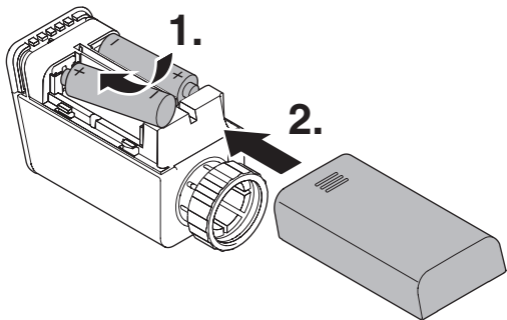
2



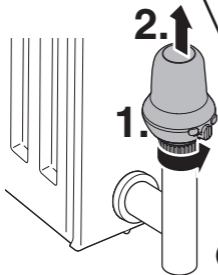
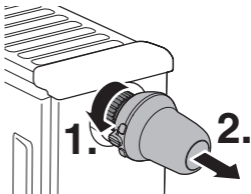
3



4



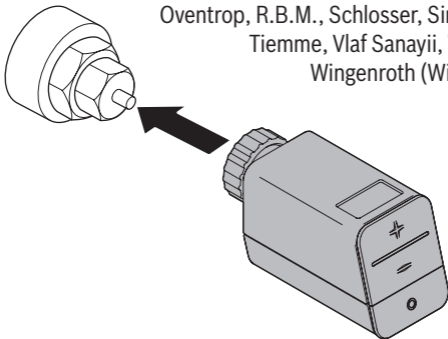
5



www.bosch-easycontrol.com/install

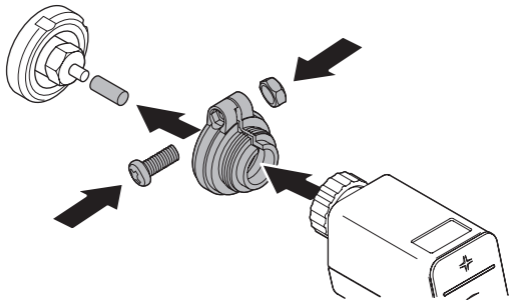
6a

Hemeier, Honeywell-Braukmann, Jaga, Junkers,
Landis&Gyr "Duodyr", Mertik-maxitrol, MNG,
Oventrop, R.B.M., Schlosser, Simplex,
Tiemme, Vlaf Sanayii, Watts,
Wingenroth (Wiroflex)



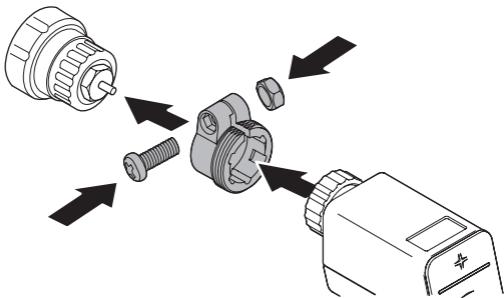
6b

Danfoss RAV



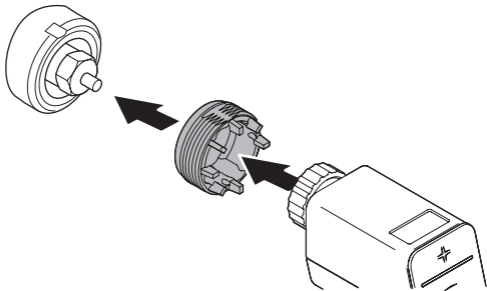
6c

Danfoss RA

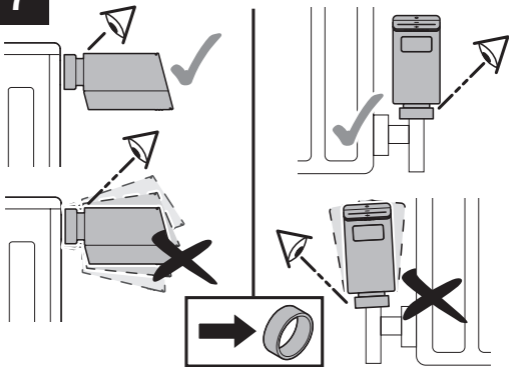


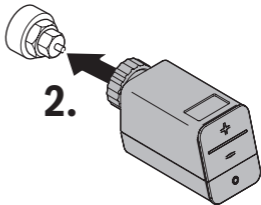
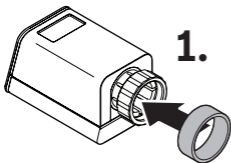
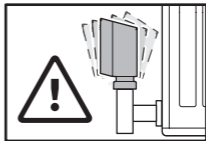
6d

Danfoss RAVL

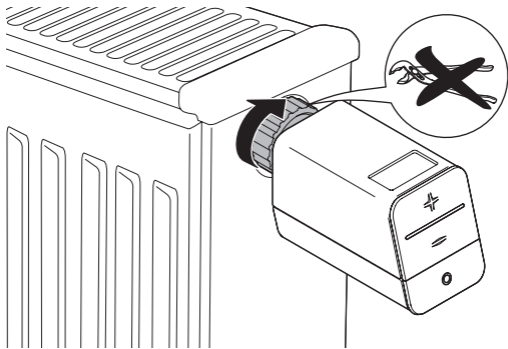


7




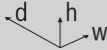




8



Thermostat AA & Thermostat AA UK

		2 x LR6/Mignon/AA (life ≥ 2 Y)
I_{\max}	mA	120
f (RF)	MHz	f = 868.3 ... 869.525 [EU] (P = max. 10 mW)
	mm	M30 x 1.5
T_{amb}	°C (°F)	0 ... 50 (32 ... 122)
IP-class		IP20
ϕ	% RH	5 ... 80
	g (lb)	140 (0.309)
	mm (inch)	h = 57 (2.2) w = 48 (1.9) d = 103 (4.1)



[en] Incorrect connections of this product can cause damage to the unit. The unit must therefore only be installed by an approved contractor.

[bg] Неправилното свързване на този продукт може да доведе до щети по уреда. Затова този продукт трябва да бъде инсталиран само от сертифициран специалист.

[cs] Neodborné připojení tohoto výrobku může poškodit přístroj.

Tento výrobek smí proto instalovat pouze odborník s příslušným oprávněním.

[da] Ukorrekt tilslutning af dette produkt kan medføre skader på apparatet.

Derfor må dette produkt kun installeres af en autoriseret vs-installatør.

[de] Ein unsachgemäßer Anschluss dieses Produkts kann zu Geräteschäden führen. Darum darf dieses Produkt nur von einer zertifizierten Fachkraft installiert werden.

[el] Η σύνδεση του προϊόντος με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της συσκευής. Γι' αυτό και το προϊόν θα πρέπει να εγκαθίσταται μόνο από πιστοποιημένο τεχνικό.

[es] Una conexión inadecuada de este producto puede causar la avería del aparato. Por lo tanto, este producto sólo debe ser instalado por un especialista certificado.

[et] Tämän tuotteen asiaton liitântä voi vaurioittaa laitetta. Tämän vuoksi tämän tuotteen saa asentaa vain alan ammattilainen, jolla on vastaava sertifikaatti.

[fi] Tämän tuotteen asiaton liitântä voi vaurioittaa laitetta. Tämän vuoksi tämän tuotteen saa asentaa vain alan ammattilainen, jolla on vastaava sertifikaatti.

[fr] Un raccordement non conforme de ce produit peut entraîner des dommages sur l'appareil. C'est pourquoi ce produit ne doit être installé que par un spécialiste agréé.

[hr] Nestručan priklučak proizvoda može prouzročiti štete na uređaju. Stoga proizvod smije instalirati samo ovlašteni stručnjak.

[hu] A termék szakszerűtlen csatlakoztatása a készülék károsodásához vezethet. Ezért ennek a terméknek a szerelését csak hivatalos szakember végezheti el.

[it] Un collegamento non corretto di questo prodotto può causare danni all'apparecchio. Per questo motivo il prodotto può essere installato solo da un tecnico specializzato certificato.

[kk] Өнімді дұрыс орнатпау құрылғының бүлінуіне әкеп соғуы мүмкін. Сол себепті өнімді тек қана сертификаты бар маман орнатуы тиіс.

[lt] Netinkamai prijungus šį gaminį, gali atsirasti įrenginio pažeidimų. Todėl šį gaminį leidžiama montuoti tik sertifikuotiems specialistams.

[lv] Nepareizi pieslēdzot šo iekārtu, tā var tikt bojāta. Tādēļ šo iekārtu drīkst uzstādīt tikai sertificēts speciālists.

[mk] Несоодветните поврзувања на овој производ може да предизвикаат оштетување на уредот. Уредот мора да биде инсталиран исклучиво од овластен изведувач.

[nl/fl] Het onjuist aansluiten van dit product kan tot schade leiden. Daarom mag dit product alleen door een erkend installateur worden geïnstalleerd.

[no] Feil tilkobling av dette produktet kan føre til apparatskader. Derfor skal dette produktet kun installeres av en sertifisert fagkyndig.

[pl] Nieprawidłowe podłączenie opisywanego produktu może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Dlatego produkt może być montowany wyłącznie przez certyfikowanego instalatora.

[pt] A ligação incorreta deste produto pode provocar danos no aparelho. Por isso, este produto só pode ser instalado por um técnico especializado.

[ro] Conectarea necorespunzătoare a acestui produs poate avea ca rezultat deteriorarea produsului. Astfel, acest produs poate fi instalat numai de către un specialist autorizat.

[ru] Неправильное подключение прибора может привести к его повреждению. Поэтому подключать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.

[sk] Nesprávne pripojenie tohto výrobku môže spôsobiť poškodenie zariadenia. Prístroj preto musí inštalovať iba vyškolený odborný pracovník.

[sl] Z nestrokovnim priklopom proizvoda lahko tega poškodujete. Zato naj ta proizvod namesti izključno pooblaščen servisier.

[sq] Lidhja e gabuar e këtij produkti mund t'i shkaktoj dëme njësisë.

Prandaj, njësia duhet të instalohet vetëm nga një kontraktues i autorizuar.

[sr] Nestručno priključivanje proizvoda može dovesti do oštećenja uređaja. Zato ovaj proizvod smeju da instaliraju samo stručna lica sa licencom.

[sv] En felaktig anslutning av denna produkten leda till apparatskador. Därför får denna produkten bara installeras av auktoriserad fackpersonal.

[tr] Bu ürünün usulüne uygun şekilde bağlanmaması cihaz hasarlarına yol açabilir. Bundan dolayı ürün, sadece sertifikalı yetkili servis tarafından monte edilebilir.

[uk] Неналежне підключення цього виробу може призвести до пошкодження приладу. Саме тому встановлення цього виробу повинен виконувати лише сертифікований фахівець.



[en] Old electrical and electronic appliances

Electrical or electronic devices that are no longer serviceable must be collected separately and sent for environmentally compatible recycling (in accordance with the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). To dispose of old electrical or electronic devices, you should use the return and collection systems put in place in the country concerned.

[bg] Излезли от употреба електрически и електронни уреди

Излезлите от употреба електрически или електронни уреди трябва да се събират отделно и да се предадат за екологосъобразно рециклиране (Европейска директива за излезлите от употреба електрически и електронни уреди). За изхвърляне на излезли от употреба електрически или електронни уреди прилагайте прилаганата в съответната държава система за предаване и събиране.

[cs] Stará elektrická a elektronická zařízení

Elektrická nebo elektronická zařízení, která již nejsou způsobilá k užívání, je nutno shromážďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci (Evropská směrnice o starých elektrických a elektronických zařízeních). K likvidaci starých elektrických nebo elektronických zařízení využívejte vratné a sběrné systémy vybudované v dané zemi.

[da] Udtjente elektro- og elektronikprodukter

Udtjente elektro- og elektronikprodukter skal samles sammen og indleveres på genbrugsstationen for miljøvenlig behandling (i henhold til de europæiske direktiver for elektro- og elektronikaffald). Anvend de nationale genanvendelses- og indsamlingssystemer til bortskaffelse af elektro- og elektronikaffald.

[de] Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- oder Elektronikgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden (Europäische Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Nutzen Sie zur Entsorgung von Elektro- oder Elektronik-Altgeräten die länderspezifischen Rückgabe- und Sammelsysteme.

[el] Παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές

Οι ακατάλληλες πλέον για χρήση ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να προωθούνται σε ανακύκλωση με φιλικές για το περιβάλλον διαδικασίες (Ευρωπαϊκή Οδηγία για παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές). Για την απόρριψη των παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών αξιοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής που ισχύουν στη χώρα σας.

[es] Aparatos usados eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos inservibles deben separarse para su eliminación y reutilizarlos de acuerdo con el medio ambiente (Directiva Europea de Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). Utilice los sistemas de restitución y colecta para la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

[et] Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed

Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmeid tuleb eraldi kokku koguda ja loodushoidlikku jäätmekäitluste suunata (lähtudes Euroopa direktiividest vanade elektri- ja elektroonikaseadmete kohta). Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kasutuselt kõrvaldada, kasutades konkreetse riigi tagastamis- ja kogumissüsteeme.

[fi] Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu

Ei enää käyttökelpoiset sähkö- ja elektroniikkalaitteet pitää kerätä erikseen ja toimittaa ympäristön huomioon ottavaan uudelleenkäyttöön (Eurooppalainen direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta). Käytä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisessä maakohtaisia palautus- ja keräysjärjestelmiä.

[fr] Appareils électriques et électroniques usagés

Les appareils électriques et électroniques hors d'usage doivent être collectés séparément et soumis à une élimination écologique (directive européenne sur les appareils usagés électriques et électroniques). Pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, utiliser les systèmes de renvoi et de collecte spécifiques au pays.

[hr] Elektronički i električki stari uređaji

Elektroničke i električke stare uređaje koji se više ne koriste se moraju odvojeno sakupiti i primjereno zbrinuti (Europska Direktiva o otpadu električne i elektroničke opreme). Za zbrinjavanje električnih ili elektroničkih starih uređaja poštujujte smjernice prikupljanja i vraćanja otpada za pojedinu zemlju.

[hu] Régi elektromos és elektronikus készülékek

A már nem használható elektromos vagy elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni és egy környezetkímélő hasznosítás céljára le kell adni (európai irányelv a régi elektromos és elektronikus készülékekről). Vegye igénybe a régi elektromos vagy elektronikai készülékek megsemmisítésére az országos leadási és gyűjtőrendszereket.

[it] Apparecchi dismessi elettrici ed elettronici

Gli apparecchi elettrici ed elettronici non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo compatibile con l'ambiente (direttiva europea relativa agli apparecchi dismessi elettrici ed elettronici). Per lo smaltimento degli apparecchi dismessi elettrici ed elettronici utilizzare i sistemi di restituzione e di raccolta del rispettivo paese.

[kk] Мерзімі аяқталған электр және электрондық

Кәдеге жарамсыз электр құрылғылары мен электрондық құрылғылар бөлек жинақталуы және экологиялық қауіпсіз өңдеуге жіберілуі тиіс (Мерзімі аяқталған электр және электрондық құрылғыларды кәдеге жарату туралы Еуропалық директива). Кәдеге жарамсыз электр құрылғылары мен электрондық құрылғыларды кәдеге жарату үшін жұмыстар жүргізіліп жатқан нақты елде қолданылатын қайтару және жинақтау жүйелерін қолданыңыз.

[lt] Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai

Naudoti nebetinkami universalūs elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi būti atskirai surenkami ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu (Europos Direktyva naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų utilizavimo). Naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų utilizavimui naudokitės šalyje veikiančiomis esančiomis gražinimo ir surinkimo sistemomis.

[lv] Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces

Atsevišķi savāciet vairs neizmantojamas elektriskās un elektroniskās ierīces un nododiet tās labai draudzīgai pārstrādei (Eiropas Savienības direktīva par nolietotām elektriskām un elektroniskām ierīcēm). Nolietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācijai izmantojiet valstī esošo atgriešanas un savākšanas sistēmu.

[mk] Искористени електрични и електронски уреди

Електричните или електронски уреди кои не се во употребува подолг период мора да бидат соодветно третираны, селектирани, собрани и испратени на рециклирање за заштита на животна средина (во согласност со Европската директива за складирање на отпадна електрична и електронска опрема). За да ги отстраните старите електрични уреди, треба да ги почитувате правилата за собирање на отпад од ваков тип во вашата земја.

[nl/fl] Elektrische en elektronische apparatuur

Onbruikbare elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en worden aangeboden voor een milieuvriendelijke afvalverwerking (Europese Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Gebruik voor de afvalverwerking van de afgedankte elektrische en elektronische apparatuur het landspecifieke inzamelsysteem.

[no] Elektrisk og elektronisk avfall

Elektriske eller elektroniske apparater som ikke lenger fungerer skal oppbevares adskilt fra husholdningsavfall og leveres til godkjent gjenvinningsstasjon (Europeisk direktiv om elektrisk og elektronisk avfall). Elektrisk og elektronisk avfall skal leveres til landsspesifikke retur- og gjenvinningssystemer.

[pl] Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne

Wyeksploatowane urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być gromadzone oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób zgodny z przepisami o ochronie środowiska (europejska dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

[pt] Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida

Aparelhos elétricos e eletrónicos que já não podem ser utilizados devem ser recolhidos em separado e ser transferidos para uma reciclagem ecológica (Diretiva da União Europeia sobre Desperdício de Equipamento Elétrico e Eletrónico). Para a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos deve usar os sistemas de retorno e recolha adequados.

[ro] Deșeuri de echipamente electrice și electronice

Echipamentele electrice sau electronice scoase din uz trebuie colectate separat și depuse la un centru de colectare ecologic (Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice). Pentru eliminarea deșeurilor de echipamentelor electrice sau electronice utilizați sistemele de returnare și de colectare specifice țării.

[ru] Отслужившее свой срок электрическое и электронное оборудование

Непригодные к применению электрическое и электронное оборудование нужно собирать отдельно и отправлять на экологичную переработку (Европейская директива об отслужившем свой срок электрическом и электронном оборудовании).

[sk] Použité elektrické a elektronické zariadenia

Nefunkčné elektrické a elektronické zariadenia je nutné pri zbere separovať a dopraviť na ekologickú recykláciu (Smernica EÚ o použitých elektrických a elektronických zariadeniach). Pri likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení využívajte systémy na ich odovzdávanie a zberné systémy v príslušnej krajine.

[sl] Odpadna električna in elektronska oprema

Električne in elektronske naprave, ki niso več uporabne, je treba zbirati ločeno in jih okolju varno reciklirati (evropska direktiva o odpadni električni in elektronski opremi). Odpadne električne in elektronske opreme odstranite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

[sq] Pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike

Pajisjet elektrike ose elektronike që nuk mund të servisohen më, duhet të mbliidhen veçmas dhe të dërgohen për riciklimin e duhur mjedisor (në pajtim me Direktivën Evropiane për Mbeturinat e Pajisjeve Elektrike dhe Elektronike). Për t'i hedhur pajisjet e vjetra elektrike apo elektronike duhet të përdorni sistemet për kthim dhe grumbullim të cilat janë krijuar në shtetin përkatës.

[sr] Dotrajali električni i elektronski uređaji

Električni ili elektronski uređaji koji više nisu upotrebljivi moraju odvojeno da se sakupe i proslede na dalju ekološku obradu (Evropska direktiva o dotrajalim električnim i elektronskim uređajima). Za odlaganje dotrajalih električnih ili elektronskih uređaja koristite sisteme za vraćanje i sisteme sakupljanja koji su organizovani u Vašoj zemlji.

[sv] Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning

Förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning måste samlas in separat för miljövänlig återvinning i enlighet med EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning. Förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning ska bortskaffas genom respektive lands system för återlämnande och insamling.

[tr] Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazlar

Kullanılamaz durumdaki elektronik veya elektrikli cihazlar, ayrı bir yerde toplanmalı ve çevre korumasına uygun geri dönüşüm uygulaması için ilgili kuruluşlara teslim edilmelidir (eski elektronik ve elektrikli cihazlara ilişkin Avrupa Birliği yönetmeliği). Eski elektrikli veya elektronik cihazları imha etmek için, ülkeye özgü tade ve toplama sistemlerini kullanın.

[uk] Старе електронне та електричне обладнання

Непридатне до використання електронне та електричне обладнання слід утилізувати окремо та з використанням екологічних систем утилізації (Європейська Директива з утилізації електричного та електронного обладнання). Для утилізації старих електричних приладів використовуйте місцеві системи повернення та утилізації відпрацьованих матеріалів.

1. List of used Open Source Components

The following open source software (OSS) components are included in this product: **core_cm3.h**
Copyright (C) 2009-2013 ARM Limited. All rights reserved. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- ▶ Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- ▶ Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- ▶ Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS „AS IS“ AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
D-73249 Wernau
www.bosch-easycontrol.com

